



## КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/WG-RI/2/2  
16 May 2007

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА  
ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО ОБЗОРУ  
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

Второе совещание

Париж, 9-13 июля 2007 года

Пункт 3 предварительной повестки дня\*

### ПОЛОЖЕНИЕ ДЕЛ С ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ ЦЕЛЕЙ 2 И 3 СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА С УДЕЛЕНИЕМ ОСОБОГО ВНИМАНИЯ АСПЕКТАМ РЕАЛИЗАЦИИ НАЦИОНАЛЬНЫХ СТРАТЕГИЙ И ПЛАНОВ ДЕЙСТВИЙ ПО СОХРАНЕНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ И НАЛИЧИЮ ФИНАНСОВЫХ РЕСУРСОВ: ОБЩИЙ ОБЗОР

*Записка Исполнительного секретаря*

#### РЕЗЮМЕ

На своем восьмом совещании Конференция Сторон постановила рассмотреть на своем девятом совещании вопрос об углубленном обзоре осуществления целей 2 и 3 Стратегического плана и поручила Рабочей группе по обзору осуществления Конвенции подготовиться к проведению Конференцией Сторон углубленного обзора, обращая в частности особое внимание на: положение дел с национальными стратегиями и планами действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ) и с их обновлением; масштабы эффективного включения интересов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в деятельность соответствующих секторов и их эффективного учета в соответствии со статьей 6 b) Конвенции; осуществление НСПДСБ; и предоставление финансовых ресурсов, создание потенциала и доступ к технологии, ее передаче и технологическое сотрудничество.

В настоящем документе приводится общий обзор положения дел с осуществлением целей 2 и 3 Стратегического плана<sup>1/</sup> с тем, чтобы оказать содействие Рабочей группе в ее работе. Ниже излагаются основные выводы:

а) 147 Сторон (77% от общего числа) окончательно оформили свои НСПДСБ или аналогичные инструменты. 25 Сторон проинформировали секретариат о том, что они занимаются подготовкой своих НСПДСБ. 18 Сторон не подготовили НСПДСБ или не приступали к процессу

\* UNEP/CBD/WG-RI/2/1.

<sup>1/</sup> За исключением стратегических целей, относящихся к Картахенскому протоколу по биобезопасности.

/...

подготовки, или не уведомили секретариат о проводимой подготовке (см. приложение к настоящей записке);

b) 11 Сторон пересмотрели НСПДСБ и еще 11 Сторон занимаются в настоящее время их пересмотром. Цель такого пересмотра заключается в выявлении и решении новых проблем и принятии мер в соответствии с последними руководящими указаниями Конференции Сторон. Некоторые Стороны разрабатывают стратегии и/или планы действий по сохранению биоразнообразия на субнациональном уровне;

c) одной из основных составных частей работы по подготовке НСПДСБ являются консультации с субъектами деятельности. Однако диапазон привлекаемых к работе субъектов деятельности зачастую недостаточен для обеспечения эффективной сопричастности к НСПДСБ или учета аспектов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия за рамками экологического сообщества;

d) хотя большинство НСПДСБ содержат цели и целевые задачи, но лишь немногие из них определены количественно и немногие увязаны напрямую с целью сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год, или с другими целевыми задачами, установленными в рамках Конвенции. Это объясняется отчасти тем, что большинство НСПДСБ было разработано до установления целевых задач Конвенцией о биологическом разнообразии;

e) точно также в большинстве НСПДСБ отсутствуют ссылки на экосистемный подход и в большинстве из них не имеется ссылок на все соответствующие программы работы в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и тематические вопросы;

f) большинство НСПДСБ включают планы действий. Но они, однако, зачастую бывают сфокусированы на реализации проектов, а не на основных вопросах, решение которых необходимо для достижения целей Конвенции. Лишь в немногих из них конкретно указываются внутренние источники финансирования;

g) во многих НСПДСБ отсутствуют эффективные программы коммуникационной деятельности;

h) многие страны сообщают о прилагаемых усилиях к включению аспектов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в секторальную и межсекторальную политику, планы и программы. В одних секторах (например, лесоводство, туризм) эти усилия, возможно, оказываются более эффективными, чем в других. В большинстве случаев включение аспектов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в стратегии национального развития и сокращения бедности и в более широкие процессы планирования, по всей видимости, осуществляется слабо;

i) большинство стран определили приоритеты осуществления своих НСПДСБ, но лишь немногие сообщили в своих национальных докладах об их практической реализации и о степени их реализации. Некоторые страны, возможно, составляют комплексные отчеты о реализации, но они не поступают на систематической основе в секретариат;

j) Стороны сообщают, что наиболее распространенными проблемами, препятствующими осуществлению Конвенции, являются «отсутствие финансовых, людских и технических ресурсов» и «отсутствие мер экономического стимулирования». Более всего, как сообщается, отсутствие ресурсов затрудняет осуществление статей 7, 12, 8 h) и 8 a-e);

k) почти все страны указывают, что они обеспечивают определенную финансовую поддержку или стимулы для реализации видов деятельности на национальном уровне, нацеленных на осуществление целей Конвенции, но в некоторых странах сокращение бюджета вызывает серьезные проблемы в этой области. Существует много примеров частных взносов и ресурсов, полученных от реализации мер, направленных к извлечению внутренних доходов, но объемы таких ресурсов, как правило, невелики в национальном и международном масштабах;

l) несколько стран приступило к внедрению новаторских механизмов финансирования, таких как оплата экосистемных услуг, но, вообще говоря, они пока еще не в состоянии обеспечивать устойчивого финансирования. Около одной трети стран, представивших отчетность, ввели освобождение от налога благотворительных взносов на деятельность в области биоразнообразия;

m) в большинстве стран не существует процессов мониторинга, позволяющих отслеживать оказываемую в стране финансовую помощь, и только в одной пятой части стран, представивших отчетность, был проведен обзор способов финансирования из национальных бюджетов (включая официальную помощь развитию) деятельности по сохранению биоразнообразия в стране;

n) согласно данным Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), в период 1998 – 2005 годов донорами было предоставлено в виде помощи для реализации деятельности по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия примерно 9 млрд. долл. США. Никаких четких долгосрочных тенденций в области двусторонней помощи не прослеживается;

o) несмотря на сообщения о положительных результатах реализации конкретных мероприятий, в большинстве случаев масштаб обмена технологией и технологического сотрудничества в рамках Конвенции представляется весьма ограниченным;

p) значительный прогресс был достигнут в области обмена информацией и научно-технического сотрудничества в целом. Необходимо, однако, продолжить уточнение общей роли механизма посредничества в оказании поддержки такому сотрудничеству. Примерно половина Сторон разработала национальный механизм посредничества;

q) общий результат осуществления целей 2 и 3 Стратегического плана можно рассмотреть следующим образом:

- i) удовлетворительно, но не полностью выполнены стратегические цели 2.5 (научно-техническое сотрудничество) и 3.1 (разработка НСПДСБ);
- ii) неудовлетворительно выполнены стратегические цели 2.1 и 2.2 (ресурсы) и 3.3 (учет аспектов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия);
- iii) данных по стратегической цели 3.4 (осуществление НСПДСБ) недостаточно для проведения надежной оценки результатов;

г) возможности повышения эффективности разработки и осуществления НСПДСБ существуют и на национальном уровне (через посредство деятельности национальных координационных центров и учреждений, отвечающих за осуществление НСПДСБ), и на уровне Конвенции (посредством руководящих указаний Конференции Сторон Конвенции и поддержки, оказываемой секретариатом и международными организациями-партнерами). Данные возможности выявлены в добавлении к настоящей записке (UNEP/CBD/WGRI/2/2/Add.1), в котором также предлагаются рекомендации.

## I. ВВЕДЕНИЕ И ИСТОРИЯ ВОПРОСА

### A. Мандат и сфера охвата записки

1. В 2002 году Конференция Сторон приняла Стратегический план (решение VI/26), обязывающий Стороны обеспечивать более эффективное и последовательное осуществление трех целей Конвенции, чтобы достичь к 2010 году значительного снижения нынешних темпов утраты биоразнообразия в глобальном, региональном и национальном масштабах. Стратегический план включает четыре цели:

- *Цель 1.* Осуществление ведущей роли Конвенции в решении международных вопросов, связанных с биоразнообразием.
- *Цель 2.* Стороны повысили финансовый, людской, научный и технологический потенциал с целью осуществления Конвенции.
- *Цель 3.* Национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, а также включение тематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в деятельность соответствующих секторов являются эффективным механизмом осуществления целей Конвенции.
- *Цель 4.* Возникло более глубокое понимание важного значения биоразнообразия и Конвенции, приведшее к более широкому участию различных слоев общества в осуществлении Конвенции.

2. Рабочая группа по обзору осуществления Конвенции на своем первом совещании в сентябре 2005 года изучила результаты осуществления Стратегического плана и пришла к выводу о том, что в достижении цели 2 особого успеха добиться не удалось, что это продолжает оставаться одним из основных препятствий на пути осуществления Конвенции и что результаты выполнения цели 3 также оставляют желать лучшего.

3. Отмечая этот медленный прогресс, Конференция Сторон постановила провести углубленный обзор осуществления целей 2 и 3 Стратегического плана.

4. Каждая цель Стратегического плана включает ряд стратегических задач. В последующих разделах настоящей записки проводится обзор результатов их реализации, начиная с задач цели 3 с последующим переходом к задачам цели 2. Следует отметить, что стратегические задачи 2.3, 2.4 и 3.2, относящиеся к Картахенскому протоколу по биобезопасности, в настоящей записке не рассматриваются.

5. Настоящую записку дополняют следующие другие документы:

- Обобщение и анализ препятствий на пути реализации НСПДСБ, практического опыта, накопленного в процессе обзора, эффективности политических документов и стратегических приоритетов деятельности (UNEP/CBD/WG-RI/2/2/Add.1)
- Руководящие принципы разработки, осуществления и проведения оценки национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия (UNEP/CBD/WG-RI/2/3)
- Варианты и проект стратегии мобилизации ресурсов для оказания поддержки достижению целей Конвенции, включая новаторские механизмы финансирования (UNEP/CBD/WG-RI/2/4)
- Обновленная версия обобщенной информации, содержащейся в третьих национальных докладах (UNEP/CBD/WG-RI/2/INF/1)
- Анализ наличия финансовых ресурсов (UNEP/CBD/WG-RI/2/INF/4)

- Положение дел с НСПДСБ: обобщение представленных материалов (UNEP/CBD/WG-RI/2/INF/7)
- НСПДСБ: мета-анализ предыдущих обзоров (UNEP/CBD/WG-RI/2/INF/9)
- Обзор национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, учета тематики биоразнообразия и осуществления Конвенции: библиография (UNEP/CBD/WG-RI/2/INF/10)

### ***В. Источники информации***

6. В соответствии с решением VIII/8 Исполнительный секретарь обобщил и проанализировал информацию, включенную в НСПДСБ и в третьи национальные доклады, и другую информацию, полученную от Сторон в ответ на предложение, содержащееся в решении VIII/8, представить обновленные сведения о положении дел с осуществлением НСПДСБ, препятствиях на пути осуществления, национальных обзорах осуществления и наличии ресурсов. Кроме того, секретариат ознакомился с соответствующими академическими исследованиями и докладами, подготовленными Глобальным экологическим фондом (ГЭФ) и его учреждениями-исполнителями. В последних содержится оценка помощи, оказываемой ГЭФ для проведения стимулирующих мероприятий, подготовки докладов о самооценке национального потенциала и анализа вопросов, связанных с окружающей средой, в том числе в стратегиях сокращения бедности и в стратегиях достижения Целей развития на тысячелетие. Полный перечень источников информации приводится в библиографическом указателе, который распространяется в качестве одного из информационных документов (UNEP/CBD/WG-RI/2/INF/10).

7. На конец апреля 2007 года национальные доклады представило 127 Сторон. В третьих национальных докладах содержится достаточная информация о препятствиях, стоящих на пути осуществления Конвенции (обобщенная главным образом в документе UNEP/CBD/WGRI/2/2/add.1), но относительно мало информации об осуществлении НСПДСБ.

8. 23 Стороны ответили на просьбу о добровольном представлении материалов, с которой Исполнительный секретарь обратился в мае 2006 года, или на напоминание об этой просьбе, содержавшееся в уведомлении, разосланном в январе 2007 года. 12 из этих Сторон представили более существенные ответы, которые распространяются среди обобщенных материалов (UNEP/CBD/WG-RI/2/INF/7). Только пять ответов составлено в соответствии с руководящими указаниями.

9. Различные доклады, представленные ГЭФ, позволили получить хорошее представление о ходе подготовки НСПДСБ в странах, которым ГЭФ оказывает помощь для реализации стимулирующих мероприятий. Некоторые из этих докладов, однако, несколько устарели на сегодняшний день и поэтому не отражают в полной мере текущего положения дел.

10. В решении VIII/8 предусматривается созыв региональных или субрегиональных совещаний для проведения обзора разработки и осуществления НСПДСБ в период до совещания Рабочей группы. Это, однако, оказалось невозможным в связи с необходимостью проведения совещания Рабочей группы совместно с 12-м совещанием Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям. Ожидается, что дополнительная обновленная информация будет собрана на региональных или субрегиональных семинарах, запланированных сейчас на 2007-2008 годы при условии наличия необходимых финансовых ресурсов.

## **II. ОБЗОР РЕЗУЛЬТАТОВ ВЫПОЛНЕНИЯ СТРАТЕГИЧЕСКОЙ ЗАДАЧИ**

### **3.1 (РАЗРАБОТКА НАЦИОНАЛЬНЫХ СТРАТЕГИЙ И ПЛАНОВ ДЕЙСТВИЙ ПО СОХРАНЕНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ)**

11. Стратегическая задача 3.1 Стратегического плана состоит в следующем: «Каждая Сторона внедрила эффективные национальные стратегии, планы и программы для создания национального механизма осуществления трех целей Конвенции».

12. В этой задаче нашла отражение первая часть статьи 6 Конвенции, которая гласит, что:

«Каждая Договаривающаяся Сторона в соответствии с ее конкретными условиями и возможностями разрабатывает национальные стратегии, планы или программы сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия или адаптирует с этой целью существующие стратегии, планы или программы, которые отражают в частности изложенные в настоящей Конвенции меры, относящиеся к соответствующей Договаривающейся Стороне».

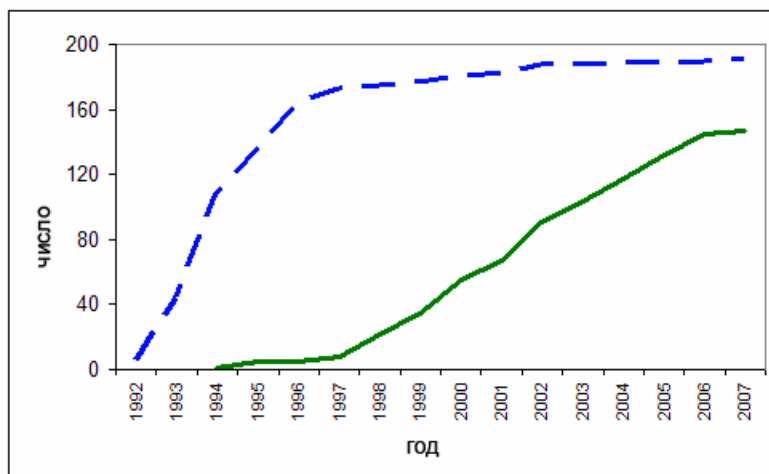
***А. Положение дел с разработкой и обновлением национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия***

13. По состоянию на апрель 2007 года 147 Сторон Конвенции (77% от общего числа) представили в секретариат окончательный вариант НСПДСБ<sup>2/</sup> или указали в своих третьих национальных докладах, что работа по подготовке НСПДСБ завершена. Еще 25 Сторон (13% от общего числа) представили временные или предварительные версии НСПДСБ, указав в национальных докладах, что их НСПДСБ находятся на стадии подготовки, или уведомив секретариат об этом (см. приложение к настоящей записке и приведенную ниже диаграмму 1).

14. Секретариат направил письма всем Сторонам, которые не представили своих НСПДСБ, напомнив им требования статьи 6 Конвенции. Письма или уведомления были разосланы в январе 2006 года, в мае 2007 года и в январе 2007 года.

15. 18 Сторон (9% от общего числа) не подготовили НСПДСБ или не начали процесса подготовки, или не уведомили секретариат о проводимой подготовке, несмотря на все напоминания секретариата. Две из них (Черногория и Тимор-Лешти) стали Сторонами только в течение последних двух лет. В число этих Сторон входят: Афганистан, Бахрейн, Гаити, Кипр, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Люксембург, Науру, Объединенные Арабские Эмираты, Острова Кука, Папуа-Новая Гвинея, Сан-Марино, Сент-Китс и Невис, Тонга и Экваториальная Гвинея.

***Диаграмма 1. Число Сторон (- - -) и завершенных НСПДСБ (—)***



16. 11 следующих Сторон сообщили в секретариат о завершеном пересмотре своих НСПДСБ: Австрия, Бутан, Индонезия, Марокко, Нидерланды, Соединенное Королевство<sup>3/</sup>, Таиланд, Филиппины, Финляндия, Швеция и Япония. Еще 11 Сторон сообщили, что их НСПДСБ

<sup>2/</sup> Под ссылкой на «НСПДСБ» в настоящем документе подразумеваются также эквивалентные инструменты, разработанные Сторонами в соответствии со статьей 6 Конвенции.

<sup>3/</sup> Более ранний План действий Соединенного Королевства по сохранению биоразнообразия был дополнен отдельными стратегиями по сохранению биоразнообразия Англии, Уэльса, Шотландии и Северной Ирландии.

находятся в стадии пересмотра: Австралия, Багамские Острова, Европейское сообщество, Индия, Испания, Китай, Куба, Ливан, Румыния, Тунис и Эстония.

17. Кроме того, некоторые Стороны, возможно, обновили свои планы действий по сохранению биоразнообразия или некоторые элементы своих НСПДСБ. Например, Бразилия разработала ряд национальных целевых задач на 2010 год и пересмотрела свои приоритетные области природоохраны. Тем не менее создается впечатление, что большинство Сторон не пересматривало своих НСПДСБ.

18. Несколько стран (например, Австрия, Бразилия, Польша, Сент-Люсия, Финляндия) провели обзоры или оценки своих НСПДСБ, что в большинстве случаев приводило к необходимости их корректировки или пересмотра.

19. НСПДСБ необходимо периодически обновлять, как предусмотрено в пункте 2 d) решения VI/27A. Фактически, планирование деятельности по сохранению биоразнообразия должно быть цикличным процессом, как подчеркивается в различных распространяемых руководствах по подготовке НСПДСБ (см. документ UNEP/CBD/WGRI/1/Inf/8). Некоторые из Сторон, которые пересмотрели или пересматривают свои НСПДСБ, отметили, что целью процесса пересмотра является выявление новых и возникающих потребностей и приоритетов и обеспечение корректировки НСПДСБ в соответствии с новыми обстоятельствами и требованиями. Некоторые Стороны также указали, что целью обновления стратегии является включение в нее новых решений и программ работы, принятых Конференцией Сторон Конвенции. Мексика также замечает, что новая стратегия должна быть ключевым политическим документом, регулирующим включение аспектов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в работу всех соответствующих секторов. Она проводит пересмотр своей национальной стратегии с учетом практического опыта реализации государственных стратегий по сохранению биоразнообразия, а также результатов нового странового исследования, сфокусированного в соответствии с методологией Оценки экосистем на пороге тысячелетия на состоянии экосистемных товаров и услуг и их вкладе в благосостояние человека и общества.

20. В некоторых Сторонах разработаны или разрабатываются субнациональные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия. Кроме Мексики, это относится к Индии, Канаде, Пакистану и Соединенному Королевству. Отмечая свое биологическое и культурное разнообразие, Мексика особо подчеркнула необходимость сведения масштаба стратегии по сохранению биоразнообразия до уровня штатов и местных уровней.

### ***В. Процесс подготовки национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия***

21. Необходимость привлечения субъектов деятельности к разработке НСПДСБ широко признается и отражена в руководящих указаниях Конференции Сторон (пункт 2 e) решения VI/27A). Консультации с субъектами деятельности являются одним из основных элементов подготовки НСПДСБ, который финансируется через стимулирующие мероприятия ГЭФ. Однако имеется одна постоянно возникающая проблема, впервые выявленная ГЭФ в ходе оценки 1999 года, которая состоит в том, что большинство субъектов деятельности, участвующих в разработке НСПДСБ (и сейчас можно также утверждать в процессах пересмотра и обновления НСПДСБ), не располагают мандатом, необходимым для решения многих вопросов, намеченных в плане действий, а это может ограничивать эффективность усилий по включению аспектов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в работу других секторов.

22. Авторы исследования ГЭФ пришли также к выводу о том, что в нескольких странах к работе не привлекаются местные общины, группы коренного населения или частный сектор и не учитываются гендерные вопросы. Совсем недавно ряд Сторон, включая более 70% слаборазвитых стран, назвали «отсутствие возможностей у местных общин» одной из существенных помех, препятствующих осуществлению Конвенции.

***С. Форма и содержание национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия***

23. В статье 6 предусматривается вариант адаптации существующих стратегий, планов или программ для цели сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. Несмотря на наличие такого варианта, большинство Сторон разработало отдельные НСПДСБ. Исключение составляют Бразилия, Норвегия и Швеция, которые разработали комплект инструментов и считают, что они в своей совокупности образуют их НСПДСБ или эквивалентный инструмент. Они, вероятно, являются одними из наиболее успешных среди осуществляемых и внедряемых НСПДСБ, поскольку их соответствие существующим внутри страны структурам порождает хорошо развитое чувство сопричастности к инструменту.

24. На своем втором совещании Конференция Сторон предложила Сторонам наметить количественно измеримые целевые задачи (пункт 5 решения III/9), а на своем седьмом совещании она предложила Сторонам определить цели и целевые задачи в рамках гибкой структуры, разработанной для проведения оценки результатов осуществления цели в области сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год (пункты 14, 15 решения VII/30, обновленные в решении VIII/15). Хотя почти все Стороны включают те или иные цели и целевые задачи в свои НСПДСБ или сообщают о разработке целевых задач, большинство из установленных на сегодняшний день целевых задач являются качественными. Лишь несколько стран установили четкие количественно определенные целевые задачи, большинство из которых относится к лесному покрову и масштабу охраняемых районов. Большая часть НСПДСБ была разработана задолго до появления цели сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год, чем и объясняется отсутствие ссылок на нее. Но даже среди тех 38 НСПДСБ, которые были разработаны или пересмотрены в период с 2004 года, лишь очень немногие содержат целевые задачи, связанные с целью, намеченной на 2010 год. В качестве примера можно привести Бразилию, разработавшую ряд комплексных целевых задач, конкретно увязанных со структурой проведения оценки результатов осуществления цели, намеченной на 2010 год, и с Глобальной стратегией сохранения растений. Многие из целевых задач Бразилии поддаются количественному определению и относятся к конкретным биомам. Европейское сообщество разработало план действий на период до 2010 года, содержащий некоторые количественно определенные целевые задачи, и сейчас осуществляется включение этого плана в НСПДСБ отдельных государств-членов. Другие Стороны (например, Микронезия, Австралия) установили целевые задачи для охраняемых районов. Стратегия Англии по сохранению биоразнообразия включает подробные количественно определенные целевые задачи по каждому из различных направлений работы и общий набор индикаторов.

25. Несколько Сторон (менее 10% от общего числа) включили Глобальную стратегию сохранения растений и ее целевые задачи в свои НСПДСБ (см. также записку Исполнительного секретаря, подготовленную к 12-му совещанию ВОНТТК об углубленном обзоре осуществления Глобальной стратегии сохранения растений (UNEP/CBD/SBSTTA/12/3)).

26. В большинстве НСПДСБ отсутствуют ссылки на экосистемный подход. Это объясняется тем, что хотя Конференция Сторон постановила на своем втором совещании в 1995 году, что экосистемный подход является главной основой для деятельности в рамках Конвенции, но конкретные руководящие указания были приняты только в 2000 году на пятом совещании Конференции Сторон. Фактически, только 12% Сторон сообщило в своих третьих национальных докладах о повсеместном применении экосистемного подхода (см. также записку Исполнительного секретаря, подготовленную к 12-му совещанию ВОНТТК об углубленном обзоре применения экосистемного подхода (UNEP/CBD/SBSTTA/12/2)).

27. Точно также, хотя Конференция Сторон и призвала Стороны включить в НСПДСБ соответствующие аспекты многочисленных решений Конференции Сторон, поскольку многие НСПДСБ были разработаны относительно давно, Стороны тем не менее не включают в них всех соответствующих тематических программ работы или сквозных вопросов. Вместе с тем



большинство НСПДСБ включают мероприятия, тесно связанные с различными тематическими программами работы, если такие программы работы актуальны для соответствующей страны.

#### ***D. Планы действий***

28. Большинство НСПДСБ включают планы действий. Некоторые Стороны обновляют их регулярней, чем саму стратегию.

29. Планы действий должны быть сфокусированы на основных вопросах, таких как политика и соответствующие ей положения, законодательные меры и смежные вопросы, которые могут обеспечивать выполнение повестки дня в области сохранения биоразнообразия как взаимосвязанной структуры. Согласно, однако, оценкам, проведенным ГЭФ и его учреждениями-исполнителями, планы действий, включенные в НСПДСБ, слишком часто представляют собой обычные перечни проектов, подлежащих реализации внешними донорами. По утверждению авторов доклада ГЭФ план действий является самым малопонимаемым элементом НСПДСБ.

30. В большинстве НСПДСБ конкретно говорится о потребностях в финансовых ресурсах, но лишь в немногих из них обозначены внутренние источники финансирования. Согласно оценке, проведенной ГЭФ в 1999 году, лишь в незначительном числе планов действий оговаривается мобилизация внутренних ресурсов. Авторы доклада предлагают, чтобы в процессе государственного утверждения НСПДСБ утверждающий орган обеспечивал «наличие механизмов практического финансирования, таких как рыночные инструменты наподобие платы за пользование, налоговых льгот и целевых фондов».

#### ***E. Установление связи, просвещение и повышение осведомленности общественности***

31. Хотя многие Стороны разрабатывают мероприятия в области установление связи, просвещения и повышения осведомленности общественности (УСППОО), намного меньшее их число увязывает свою стратегию по УСППОО с НСПДСБ. В число Сторон, сделавших это, входят Израиль, Казахстан, Латвия, Ливан, Намибия, Польша и Свазиленд. Кроме того, многие Стороны проводят учебные программы. Очень небольшое число Сторон располагает эффективными стратегиями стимулирования осведомленности о биоразнообразии в экономическом и социальном секторах. Только четвертая часть Сторон сообщает о проведении ряда важных мероприятий, нацеленных на стимулирование участия общественности в деятельности по оказанию поддержки Конвенции.

#### ***F. Эффективность национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия***

32. Мало информации поступило от Сторон относительно эффективности НСПДСБ, но на основе докладов об их осуществлении можно вывести заключение об их эффективности в тех Сторонах, которые готовят такие доклады (см. ниже, пункт 44). В более ранних обзорах НСПДСБ отмечались некоторые положительные итоги: разработка НСПДСБ приводила к повышению осведомленности среди правительств о важном значении биоразнообразия и об обязательствах стран в рамках Конвенции. Но авторы данных обзоров также отмечали, что в большинстве случаев НСПДСБ не воздействуют на основные факторы, вызывающие утрату биоразнообразия, и зачастую не внедряются эффективным образом. Данные вопросы рассматриваются в двух последующих разделах настоящего документа.

### **III. ОБЗОР РЕЗУЛЬТАТОВ ВЫПОЛНЕНИЯ СТРАТЕГИЧЕСКОЙ ЗАДАЧИ 3.3 (УЧЕТ ТЕМАТИКИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ)**

33. Задача 3.3 Стратегического плана заключается в следующем: «Тематика сохранения и устойчивого использования биоразнообразия включается в соответствующие национальные секторальные и межсекторальные планы, программу и политику».

34. В этой задаче нашла отражение вторая часть статьи 6 Конвенции, которая гласит, что: «Каждая Договаривающаяся Сторона предусматривает, насколько это возможно и целесообразно,

меры по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия в соответствующих секторальных или межсекторальных планах, программах и политике».

35. В своих третьих национальных докладах почти все Стороны, представившие отчетность (90%), указали, что они включают вопросы биоразнообразия в работу по крайней мере некоторых секторов, тогда как часть Сторон (36%) сообщила, что эти вопросы учитываются в работе всех основных секторов. Три страны указали, что такой учет тематики биоразнообразия обеспечен во всех секторах. Только семь стран сообщило, что у них вопросы биоразнообразия в работе секторов не учитываются вообще. Значительное число стран подчеркнуло, однако, что хотя они и стали включать вопросы сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в работу секторов, но для обеспечения их полномасштабного учета требуется время и проведение большой работы.

36. Страны, представившие отчетность, выявили в своих развернутых замечаниях целый ряд способов учета вопросов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия:

а) разработка секторальных стратегий, планов и программ по достижению целей Конвенции. В этой связи упоминаются многие сектора, включая в частности лесоводство, сельское хозяйство, рыболовство, горнодобывающую промышленность, туризм, индустрию, просвещение, энергетику, водопользование (включая управление водно-болотными угодьями), регулирование землепользования и развитие сельских или местных общин;

б) включение вопросов биоразнообразия в межсекторальное или перспективное развитие и/или в экологические стратегии и планы, такие как национальные стратегии устойчивого развития, национальный перспективный план социально-экономического развития, национальные стратегии управления природными ресурсами, национальные экологические стратегии или планы и стратегии или документы стратегии сокращения бедности. Например, в Концепции Ботсваны на 2016 год содержится призыв к применению полностью интегрированного подхода к природоохране и развитию при справедливом распределении экологических активов, природных ресурсов и выгод от их использования. В плане национального развития и Концепции Намибии на 2030 год подчеркивается аспект включения интересов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в процесс развития;

с) разработка специализированных законодательных актов, таких как правовые акты в сфере биоразнообразия, акты об управлении водными ресурсами, акт о сохранении сельскохозяйственных ресурсов и акты о рыболовстве. В эти законы и нормативные положения могут быть включены три цели Конвенции в качестве ключевых целей и руководящих принципов. Например, национальный закон Южной Африки об управлении окружающей средой требует включения природоохранных соображений, в том числе и соображений сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, в соответствующие секторальные планы, программы и политику, а соответствующим ведомствам надлежит каждые четыре года разрабатывать планы реализации. Кроме того, в акте Южной Африки об охране биоразнообразия (2004 г.) содержится призыв к разработке национального механизма по сохранению биоразнообразия и серии биорегиональных планов, предусматривающих включение тематики биоразнообразия в секторальные планы, программы и политику, в частности в процессы планирования развития и принятия решений о землепользовании, на провинциальном и местном уровнях. В Закон о качестве окружающей среды Швеции включены новые цели, касающиеся экологического качества биоразнообразия;

д) требования об учете интересов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в процессе проведения оценок экологических последствий и стратегических экологических оценок. Например, Иордания требует проведения оценок экологических последствий реализации всех проектов и программ, которые могут оказывать воздействие на окружающую среду и биоразнообразие;

е) включение аспектов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в качестве одного из ключевых элементов в программы, предназначенные для решения других смежных вопросов, таких как деградация земель и изменение климата. Несколько стран разработали планы действий по борьбе с изменением климата и его воздействием на

биоразнообразие. Некоторые страны включили сохранение и устойчивое использование биоразнообразия в свои национальные программы действий по борьбе с опустыниванием в качестве ключевых мер по борьбе с опустыниванием. Например, Австралия разработала план действий по борьбе с изменением климата и утратой биоразнообразия, а Ливан включил компоненты биоразнообразия в свою национальную программу действий по борьбе с опустыниванием;

f) внедрение различных механизмов и организационных структур для содействия учету вопросов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. Например, в Таиланде создан Национальный комитет по устойчивому развитию под председательством премьер-министра. Основной принцип обеспечения устойчивого развития, определенный этим комитетом, состоит в интеграции мер по охране природы и мер, принимаемых в других смежных секторах, включая сокращение бедности и развитие местных общин.

37. Аспекты сохранения и устойчивого использования биоразнообразия включаются также в некоторые региональные стратегии и политические рамки. Например:

a) Стратегия устойчивого развития Европейского союза включает один ключевой приоритет, заключающийся в осуществлении более ответственного управления природными ресурсами. В результате реформы общей сельскохозяйственной политики Европейского союза, проводившейся в 2003-2004 годах, в нее были включены меры по прекращению корреляционной связи между величиной субсидий и объемом произведенной продукции, в число которых входит программа выплат разовой субсидии фермерам, предусматривающая содержание земель в хорошем экологическом состоянии. Кроме того, Водная рамочная директива Европейского союза включает принципы устойчивого развития и комплексные подходы к управлению;

b) в Экологической инициативе и плане действий Нового партнерства для развития Африки решается ряд вопросов, связанных с биоразнообразием, таких как инвазивные чужеродные виды, морские и прибрежные ресурсы, трансграничное сохранение природных ресурсов и устойчивое использование генетических ресурсов растений;

c) Ассоциация стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН) внедрила региональный подход к решению вопроса совместного использования выгод от применения генетических ресурсов путем разработки регионального рамочного соглашения о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод.

38. Результаты анализа документов межсекторального планирования позволяют получить более полное представление о том, насколько эффективно включаются в них аспекты сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. Анализу подверглись Документы стратегии сокращения бедности, национальные стратегии по достижению Целей развития на тысячелетие и эквивалентные стратегии. Хотя в последние годы был отмечен определенный прогресс, все же включение экологических вопросов в эти стратегии оставляет желать лучшего в большинстве стран, и особенно вопросов, касающихся биоразнообразия и экосистемных услуг. В тех случаях, когда в документах данные термины все-таки упоминаются, они зачастую представляют собой просто сообщение об ухудшении биоразнообразия, обеспечивающего экосистемные услуги, и они редко связываются с каким-либо политическим предложением в плане. В большинстве стратегий развития или сокращения бедности не приводится ссылок на НСПДСБ. Несколько таких стратегий включают соответствующие индикаторы или исходные данные для отслеживания результатов решения вопросов, связанных с биоразнообразием.

39. Существуют тем не менее некоторые исключения из вышесказанного. В ходе анализа было также выявлено установление в некоторых случаях прочных взаимосвязей между биоразнообразием, экосистемными услугами, благосостоянием людей и развитием. Например:

a) НСПДСБ Намибии, окончательно оформленные в 2002 году, в прямой форме связаны с целями развития. НСПДСБ официально известны как «Биоразнообразие и развитие в Намибии: десятилетний стратегический план действий Намибии за устойчивое развитие через

сохранение биоразнообразия на 2001-2010 годы», а их целью является «охрана экосистем, биологического разнообразия и экологических процессов ..., поддерживающая таким образом жизнедеятельность, самообеспечение и качество жизни намибийцев». НСПДСБ называют одним из ключевых документов стратегического планирования, обеспечивающих, чтобы процесс развития, изложенный в Концепции на 2030 год и в пятилетнем плане развития, сохранял, а не разрушал базу природных ресурсов;

b) экологические вопросы, включая ряд вопросов, связанных с биоразнообразием, надлежащим образом включены в национальную стратегию роста и сокращения бедности Объединенной Республики Танзании. Это произошло благодаря инициативным мерам, принятым канцелярией вице-президента, и полной вовлеченности Министерства финансов. Не ясно, однако, какая роль в этом принадлежит НСПДСБ страны.

40. В целом создается впечатление, что включение вопросов биоразнообразия в процессы межсекторального планирования и в стратегии национального развития и сокращения бедности носит ограниченный характер. Намного успешней, по всей вероятности, обстоят дела с включением аспектов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в работу определенных секторов, особенно лесоводства, туризма и отчасти сельского хозяйства и рыболовства.

#### **IV. ОБЗОР РЕЗУЛЬТАТОВ ВЫПОЛНЕНИЯ СТРАТЕГИЧЕСКОЙ ЗАДАЧИ 3.4 (ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ НСПДСБ)**

41. Задача 3.4 Стратегического плана заключается в следующем: «Проводится активное осуществление приоритетов в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия в качестве одного из средств, обеспечивающих осуществление Конвенции в национальном масштабе, и значительного вклада в выполнение глобальной повестки дня в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия».

42. Большинство стран определили приоритеты осуществления своих НСПДСБ, но лишь немногие сообщили в своих национальных докладах об их практической реализации и о степени их реализации.

43. Несколько Сторон сообщили информацию об осуществлении НСПДСБ в добровольно представленных материалах:

a) Китай сообщает о проведении широкомасштабной работы и об эффективных достижениях. В стране было введено в действие большое количество законов и разработаны планы действий;

b) Руанда сообщает о достигнутом успехе в конкретных областях, как, например, применение более рациональных методов управления охраняемыми районами и водно-болотными угодьями, разработка альтернатив использованию биоразнообразия посредством применения лучшей агротехники и энергосберегающих плит, а также развитие экотуризма;

c) Сент-Люсия сообщает о реализации конкретных проектов;

d) Чешская Республика отмечает, что пока еще слишком рано проводить оценку реализации ее национальной стратегии по сохранению биоразнообразия, разработанной в 1995 году.

44. Некоторые страны опубликовали комплексные отчеты об осуществлении Конвенции. Финляндия и Соединенное Королевство<sup>4/</sup> регулярно готовят обновленные отчеты. Ранее ((1995, 1996 гг.) Германия готовила отчеты об осуществлении Конвенции о биологическом разнообразии на национальном уровне и посредством сотрудничества в целях развития. Кроме того, МСОП подготовил отчет об осуществлении Конвенции в Непале, а ГЭФ - в Российской Федерации

---

<sup>4/</sup>

Или отдельно автономные администрации Англии, Шотландии, Уэльса и Северной Ирландии.

(2003 г.). Сотрудничая с 6 Сторонами в Центральной и Восточной Европе (Албания, Кыргызстан, Литва, Молдова, Румыния и Чешская Республика, 2002 г.) и 5 Сторонами в Центральной Америке (Белиз, Гватемала, Гондурас, Коста-Рика и Никарагуа, 2001 г.), Всемирный центр мониторинга охраны окружающей среды Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде провел оценку положения дел с осуществлением Конвенции о биологическом разнообразии в этих странах. Другие страны, возможно, составляют отчеты о реализации, но они не поступают на систематической основе в секретариат.

## **V. ОБЗОР РЕЗУЛЬТАТОВ ВЫПОЛНЕНИЯ СТРАТЕГИЧЕСКИХ ЗАДАЧ 2.1 И 2.2 (ПОТЕНЦИАЛ И РЕСУРСЫ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ)**

45. Задачи 2.1 и 2.2 Стратегического плана заключается соответственно в следующем: «Все Стороны располагают адекватным потенциалом для осуществления приоритетных мероприятий в рамках национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия» и «Стороны, являющиеся развивающимися странами, в частности наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства среди них, и другие Стороны, являющиеся странами с переходной экономикой, располагают достаточными ресурсами для осуществления трех целей Конвенции».

### ***A. Общие замечания о доступности ресурсов***

46. Среди трудностей на пути осуществления Конвенции в соответствии со Стратегическим планом наиболее распространенным, согласно данным в третьих национальных докладах, является «отсутствие финансовых, людских и технических ресурсов», отнесенное 43% стран, представивших отчетность, к категории трудностей высокого уровня и 85% стран – к категории трудностей высокого или среднего уровня. По слаборазвитым странам эти показатели составляют соответственно 50% и 94%. Эти страны обозначили также в качестве одной из существенных трудностей «отсутствие адекватного научно-исследовательского потенциала» для реализации целей (94% стран отнесли ее к категории трудностей высокого или среднего уровня). «Отсутствие мер экономического стимулирования» также было отнесено 81% стран, представивших отчетность, к категории трудностей высокого или среднего уровня. (Более подробная информация и анализ трудностей, препятствующих осуществлению, приводятся в одном из добавлений к настоящей записке (UNEP/CBD/WGRI/2/2/Add.1)). Уже сам этот результат свидетельствует о том, что задача 2.1 Стратегического плана далека от выполнения.

47. Согласно данным в третьих национальных докладах, положения Конвенции, выполнение которых сопряжено, как считается, с самыми серьезными финансовыми трудностями, включают статьи 7 (определение и мониторинг), 8 h) (инвазивные чужеродные виды), 12 (исследования и подготовка кадров) и 8 (сохранение in-situ). 90% или более того из всех стран, представивших отчетность, отнесли отсутствие финансовых, людских и технических ресурсов к категории трудностей высокого или среднего уровня, препятствующих осуществлению данных статей и положений.

### ***B. Доступность финансовых ресурсов***

48. Почти все страны указывают, что они обеспечивают определенную финансовую поддержку или стимулы для реализации национальных мероприятий, направленных на достижение целей Конвенции. Однако в одних странах объемы государственных капиталовложений в охрану окружающей среды и смягчение экологических последствий сокращаются, а в других – увеличиваются. Сокращение бюджета серьезным образом сказывается на сохранении и устойчивом использовании биоразнообразия в некоторых странах. Необходимо усилить метод бюджетирования расходов на сохранение биоразнообразия, так как бюджетные процедуры не предусматривают отражения неосязаемых затрат. В бюджетах провинциальных и местных правительств отводится ежегодно значительный объем средств на охрану природы.

49. Около одной трети стран, представивших отчетность, ввели освобождение от налога благотворительных взносов на деятельность в области биоразнообразия, а некоторые другие страны разрабатывают в настоящее время надлежащие меры по освобождению от налогообложения.

50. Существует много примеров частных взносов и ресурсов, полученных от реализации мер, направленных к извлечению внутренних доходов, но объемы таких ресурсов, как правило, невелики в национальном и международном масштабах. Несколько стран приступило к внедрению новаторских механизмов финансирования, таких как оплата экосистемных услуг, но, вообще говоря, они пока еще не в состоянии обеспечивать устойчивого финансирования.

51. В большинстве стран не существует процесса мониторинга, позволяющего отслеживать оказываемую в стране финансовую помощь. Аналогичным образом только в одной пятой части стран, представивших отчетность, был проведен обзор способов финансирования из национальных бюджетов (включая официальную помощь развитию) деятельности по сохранению биоразнообразия в стране.

### ***С. Международное содействие развитию в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия***

52. Согласно данным Комитета оказания помощи в развитии<sup>5/</sup> ОЭСР, в период 1998 – 2005 годов донорами из 21 развитой страны и Европейской комиссией было предоставлено в виде помощи для реализации деятельности по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия примерно 9 млрд. долл. США. Четыре страны (Германия, Нидерланды, Соединенные Штаты Америки и Япония) совместно предоставили 70% от общего объема средств, выделенных для оказания помощи деятельности по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия в этот период. В первую десятку других стран, обеспечивающих поддержку, входят Дания, Канада, Норвегия, Швеция, Швейцария и Франция.

53. На диаграмме 2 представлена тенденция, выявленная на основе информации по 19 странам, существующей за весь период 1998 – 2004 годов. В период между 1998 и 2003 годами наблюдалась общая тенденция к повышению объемов средств, выделяемых в связи с сохранением и устойчивым использованием биоразнообразия, но с тех пор она идет на убыль. В целом, однако, никакой четкой тенденции выявить не удастся.

54. Процентная доля помощи на нужды сохранения биоразнообразия в общем объеме помощи развитию была самой низкой в 2000 году и составляла 1,32% и самой высокой – в 2001 году, когда она составляла 2,94%. Относительно высокая процентная доля этого вида помощи отмечается также в период между 2001 и 2003 годами. В целом данные говорят о том, что в общем ежегодном объеме официальной помощи, выделяемой в целях развития, на нужды сохранения биоразнообразия отводится примерно 2,10% средств.

---

<sup>5/</sup> Приводится на основе данных, извлеченных 1 марта 2007 года, в которых содержится информация о финансировании, представленная Австралией, Австрией, Бельгией, Германией, Грецией, Данией, Ирландией, Испанией, Италией, Канадой, Нидерландами, Новой Зеландией, Норвегией, Португалией, Соединенным Королевством, Соединенными Штатами Америки, Финляндией, Францией, Швейцарией, Швецией, Японией и Европейской комиссией. Рио-де-Жанейрские показатели, позволяющие выявлять мероприятия, направленные на осуществление целей трех конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро (КБР, КБО, РКИКООН), были введены Организацией экономического сотрудничества и развития в 1998 году в качестве трехлетнего эксперимента на период с 1998 по 2000 годы и продолжавшегося впоследствии. Данные по Рио-де-Жанейрским показателям находятся сегодня в открытом доступе по адресу: [www.oecd.org/dac/stats/idsonline](http://www.oecd.org/dac/stats/idsonline).



55. Согласно информации, представленной в национальных докладах, НСПДСБ и в документах развитых стран, касающихся сотрудничества в целях развития, все развитые страны, представившие отчетность, учитывают вопросы сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в своих программах помощи развитию. Включение природоохранных соображений во все аспекты деятельности по сотрудничеству в целях развития стало обычной практикой, в частности посредством применения оценок экологических последствий. Существует, однако, лишь разрозненная информация о двустороннем сотрудничестве по большинству стран-получателей помощи.

56. Развитые страны оказывают помощь для нужд сохранения биоразнообразия главным образом через посредство учреждений, ведающих вопросами официальной помощи развитию, значительные объемы средств в виде помощи также предоставляют иные государственные учреждения, такие как министерства охраны окружающей среды. Стремительными темпами происходит эволюция программ помощи в целях развития в плане их географической направленности и тематики, и новые инициативы оказания помощи часто обеспечивают возможности учета интересов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия путем, например, подчеркивания того, что рациональное природопользование является одним из ключевых механизмов сокращения масштабов нищеты в долгосрочном плане. Вопросы биоразнообразия находят яркое отражение в новых программных документах, таких, например, как процесс принятия в Финляндии стратегического документа о способах оказания поддержки международным природоохранным конвенциям путем осуществления сотрудничества в целях развития, хартия устойчивого развития Французского агентства развития, приоритетные вопросы в Хартии официальной помощи в целях развития Японии, стратегия Норвегии по охране окружающей среды в рамках сотрудничества в целях развития, отчеты Швеции о достижении Целей развития на тысячелетие. Однако тенденция среди многочисленных доноров к оказанию странам программной или бюджетной поддержки свидетельствует о том, что инициативы, связанные с биоразнообразием, будут финансироваться, только в тех случаях, когда они определены в качестве приоритетов самими странами-получателями помощи.

57. Программы сотрудничества многих развитых стран имеют, согласно данным в третьих национальных докладах, заранее определенный бюджет, и только Нидерланды сообщили о конкретном обязательстве выделять 0,1% своего ВВП в контексте официальной помощи развитию на решение международных вопросов охраны природы и окружающей среды, главным образом связанных с целевыми задачами в рамках Конвенции.

58. Программы помощи, нацеленные на сохранение и устойчивое использование биоразнообразия, по-прежнему играют неопределимую роль в формировании международного финансового сотрудничества в целях сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. В их число входят Австрийский целевой фонд глобального экологического сотрудничества,

Фламандский фонд защиты тропических лесов, Экваториальная инициатива, Программа по устойчивому использованию биоразнообразия Канадского центра исследований международного развития, Фонд в защиту окружающей среды, мира и стабильности, программы Европейского сообщества ЛАЙФ, ФАРЕ и ТАСИС, и его статья расхода – окружающая среда и леса, Целевой фонд Всемирного банка за экологически и социально устойчивое развитие, Французский фонд мировой окружающей среды, Многосторонний целевой экологический фонд для Африки ЮНЕП/Ирландского агентства по сотрудничеству в целях развития, Программа по международной политике Нидерландов в области биоразнообразия, программы Испании Азахар и Араукария, Шведская международная программа по биоразнообразию, Институт Дарвина и Фонд основных видов Министерства окружающей среды, продовольствия и развития сельских территорий Великобритании, Фонд глобальных возможностей «Устойчивое развитие» Министерства иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства.

59. Многие страны-доноры считают Глобальный экологический фонд (ГЭФ) основным инструментом финансирования глобальной деятельности по сохранению биоразнообразия в рамках Конвенции. Однако и другие международные организации также участвуют в распределении финансовых ресурсов для целей сохранения биоразнообразия, в частности через посредство новых инициатив или целевых фондов. Развивающиеся страны подтвердили, что ГЭФ является основным источником финансирования проектов, связанных с биоразнообразием. Некоторые развивающиеся страны предлагали организовать программы помощи и проводили конференции доноров. В числе новых предложений можно назвать Арабский экологический фонд, целью которого является мобилизация фондов для реализации экологических проектов в арабском регионе, и Экологический фонд Персидского залива для оказания помощи в финансировании природоохраны во всех государствах Залива.

#### ***D. Передача технологии и технологическое сотрудничество***

60. В своих третьих национальных докладах многие Стороны сообщили о некоторых положительных итогах реализации мероприятий по осуществлению статьи 16 и соответствующих решений Конференции Сторон, включая программу работы, приведенную в приложении к решению VII/29. В числе таких положительных результатов можно назвать повышение знаний и улучшение специальных навыков; обеспечение дополнительного финансирования; облегчение доступа к новой технологии; и сокращение неблагоприятного воздействия на биоразнообразие. Несколько Сторон также привели конкретные примеры случаев применения надлежащей практики и успешной реализации мероприятий по передаче технологии и осуществлению научно-технического сотрудничества.

61. В общем, однако, создается впечатление, что передача технологии и технологическое сотрудничество в рамках Конвенции носят очень ограниченный характер. На основе замечаний в третьих национальных докладах как развивающихся, так и развитых стран можно заключить, что необходимо сделать гораздо больше на национальном и международном уровнях для обеспечения эффективного осуществления статьи 16 и программы работы. Несколько Сторон далее отметили неровные темпы прогресса в передаче технологии в различных секторах и областях работы, подчеркнув необходимость реализации большего числа мероприятий по передаче технологии использования генетических ресурсов. Была также отмечена необходимость создания национальных узлов механизма посредничества.

62. В числе основных выявленных препятствий можно назвать отсутствие людского потенциала и финансовых ресурсов, включая отсутствие потенциала для адаптации технологии и отсутствие законодательств (в том числе законодательств, регулирующих биобезопасность и доступ к генетическим ресурсам). Стороны также назвали в числе выявленных препятствий отсутствие информации и знаний о потребностях в технологии, доступных технологиях и оценках технологии, низкий уровень передачи технологии из развитых стран и международного технологического сотрудничества, патентование и непомерно высокий уровень платежей.



## **VI. ОБЗОР РЕЗУЛЬТАТОВ ВЫПОЛНЕНИЯ СТРАТЕГИЧЕСКОЙ ЗАДАЧИ 2.5 (НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО)**

63. Задача 2.5 Стратегического плана заключается в следующем: «Осуществление научно-технического сотрудничества оказывает значительное содействие созданию потенциала».

64. Согласно информации, представленной в третьих национальных докладах, значительные результаты были достигнуты в областях обмена информацией (статья 17) и международного научно-технического сотрудничества, включая механизм посредничества (статья 18).

65. Почти все страны приняли меры для облегчения обмена информацией. 12 стран сообщает, что они внедрили национальные сети. В связи с тем, что становится меньше препятствий, таких как технологические барьеры, в странах значительно расширяются возможности доступа к информации и обмена ею.

66. Некоторые страны принимают участие в международных сетях информации о биоразнообразии, таких как Глобальный информационный фонд по биоразнообразию. Кроме того, существуют многочисленные информационные сети, специализирующиеся в конкретных областях, связанных с Конвенцией. Двусторонние учреждения по сотрудничеству и другие международные организации также являются важными партнерами, содействующими оказанию поддержки научно-техническому сотрудничеству. К числу последних принадлежат не только учреждения системы Организации Объединенных Наций (например, ГЭФ, ЮНЕП, ПРООН, ЮНЕСКО, ФАО), но также и крупные международные неправительственные организации (например, МСОП, Всемирный фонд дикой природы) и региональные учреждения. В географическом плане на странах, располагающих сверхбогатым биоразнообразием, весьма благотворно отразилось международное сотрудничество, привлечшее к ним основных партнеров, реализующих проекты в области сохранения и устойчивого использования.

67. 82 Стороны разработали национальные механизмы посредничества. Некоторые из них инвестировали значительные средства в создание комплексной национальной сети информации о биоразнообразии, которая является их национальным механизмом посредничества. В число стран, представивших такую информацию, входят Австралия, Бельгия, Германия, Европейское сообщество, Канада, Китай, Колумбия, Куба, Мексика, Чили. Интересно отметить, что половина этих стран является развивающимися странами и что их опыт, поскольку они, как правило, проводили эту работу при минимальной поддержке извне, может быть полезен для других стран. Большинство остальных национальных механизмов посредничества представляют собой главным образом национальный веб-сайт, и сейчас прилагаются усилия к более широкому распространению сообщаемой информации. 88 из 190 Сторон еще не внедрили национальных механизмов посредничества. Однако 78 из них (160 в общей сложности) назначили координационный центр по механизму посредничества.

68. Из третьих национальных докладов становятся очевидными некоторые ограничения в области обмена информацией. В тех случаях, когда принимаются меры для облегчения обмена информацией, они зачастую не затрагивают информацию, конкретно обозначенную в пункте 2 статьи 17 (обмен результатами исследований, информацией о программах профессиональной подготовки, специальными знаниями, местными и традиционными знаниями и информацией о доступе к технологиям). Точно также отсутствует, по всей видимости, четкое понимание роли механизма посредничества в оказании поддержки международному научно-техническому сотрудничеству. Хотя в большинстве докладов сообщается об инициативах по сотрудничеству в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, лишь несколько национальных механизмов посредничества развитых стран оказывали поддержку другим странам в получении доступа к информации в области научно-технического сотрудничества. Только 9 развитых стран сообщают, что они наладили свои механизмы посредничества таким образом, чтобы оказывать помощь развивающимся странам и странам с переходной экономикой путем обеспечения доступа к технологии и ее передачи.

69. В целом не ясно, в какой мере механизм посредничества оказывает содействие данным инициативам в области международного сотрудничества. Необходимо учесть многие факторы, такие как национальные стратегии и глобальная осведомленность о Конвенции. Еще одна сложность при проведении оценки результативности состоит в том, что секретариат получает лишь очень ограниченные отклики о результатах реализации деятельности. Такие отклики были бы чрезвычайно ценными, особенно если бы можно было установить связь между решениями и их осуществлением. Кроме того, учитывая огромное число существующих источников информации о биоразнообразии, новая задача заключается в получении самой актуальной информации для принятия решений.

*Приложение*

**ПОЛОЖЕНИЕ ДЕЛ С РАЗРАБОТКОЙ НАЦИОНАЛЬНЫХ СТРАТЕГИЙ И ПЛАНОВ  
ДЕЙСТВИЙ ПО СОХРАНЕНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ ИЛИ ЭКВИВАЛЕНТНЫХ  
ИНСТРУМЕНТОВ (НСПДСБ)**

**А. Стороны, пересмотревшие свои НСПДСБ**

(даты означают срок завершение работы над  
каждым НСПДСБ)

1. Австрия (1998, 2005)
2. Бутан (1997, 2002)
3. Индонезия (1993, 2003)
4. Марокко (2002, 2004)
5. Нидерланды (1995, 2001)
6. Соединенное Королевство (1994, 2006)
7. Таиланд (1997, 2002)
8. Филиппины (1997, 2002)
9. Финляндия (1997, 2006)
10. Швеция (1995, 2006)
11. Япония (1995, 2002) \*в настоящее время  
проводится подготовка к пересмотру  
вторых НСПДСБ

**В. Стороны, пересматривающие НСПДСБ**

(дата относится к существующим НСПДСБ)

1. Австралия (1996)
2. Багамские Острова (1999)
3. Европейское сообщество (1998)
4. Индия (1999)
5. Испания (1999) \*только стратегия
6. Китай (1993)
7. Куба (1997)
8. Ливан (1998)
9. Румыния (1996)
10. Тунис (1998)
11. Эстония (1999)

**С. Другие Стороны с завершенными НСПДСБ**

(дата означает срок завершения работы)

1. Азербайджан (2004)
2. Албания (1999)
3. Алжир (2005)
4. Ангола (2006)
5. Армения (1999)
6. Барбадос (2002)
7. Беларусь (1997)
8. Белиз (1998)
9. Бельгия (2007)
10. Бенин (2002)
11. Болгария (2000) \*только план действий
12. Боливия (2001)
13. Ботсвана (2005)
14. Бразилия (2002)
15. Буркина-Фасо (1998)
16. Бурунди (2000)
17. Бывшая югославская Республика  
Македония (2005)
18. Вануату (1999)
19. Венгрия (2004)

20. Венесуэла (2001)
21. Вьетнам (1994)
22. Габон (1999)
23. Гайана (1999)
24. Гамбия (1999)
25. Гана (2002) \*только стратегия
26. Гватемала (1999)
27. Гвинея (2001)
28. Гвинея-Бисау (2006)
29. Гондурас (2001)
30. Гренада (2000)
31. Грузия (2005)
32. Дания (1996)
33. Демократическая Республика Конго  
(1999)
34. Джибути (2001)
35. Доминика (2000)
36. Египет (1998)
37. Замбия (2003)
38. Зимбабве (2000)
39. Иордания (2001)
40. Иран (2006)
41. Ирландия (2002)
42. Йемен (2005)
43. Кабо-Верде (1999)
44. Казахстан (1999)
45. Камбоджа (2002)
46. Камерун (1999)
47. Канада (1996)
48. Катар (2004)
49. Кения (1999)
50. Коморские Острова (2000)
51. Конго (2001)
52. Корейская Народно-Демократическая  
Республика (1998)
53. Коста-Рика (1999)
54. Кот-д'Ивуар (2002) \*только стратегия
55. Кыргызстан (1998)
56. Лаосская Народно-Демократическая  
Республика (2004)
57. Латвия (2000)
58. Лесото (2004)
59. Либерия (2003)
60. Литва (1996)
61. Мавритания (1999)
62. Мадагаскар (2000)
63. Малави (2006)
64. Малайзия (1998)
65. Мали (2001)
66. Мальдивские Острова (2002)
67. Маршалловы Острова (2000)

68. Мексика (2000)
69. Мозамбик (2001)
70. Монголия (1996)
71. Намибия (2002)
72. Непал (2002)
73. Нигер (1998)
74. Нигерия (2006)
75. Никарагуа (2001)
76. Ниуэ (2001)
77. Новая Зеландия (2000)
78. Норвегия (2001)
79. Объединенная Республика Танзания (2004)
80. Оман (2001)
81. Пакистан (1999)
82. Панама (2000)
83. Парагвай (2003)
84. Перу (2001)
85. Польша (2003)
86. Португалия (2001)
87. Республика Корея (1997)
88. Республика Молдова (2000)
89. Российская Федерация (2001)
90. Руанда (2003)
91. Сальвадор (1999)
92. Самоа (2001)
93. Сан-Томе и Принсипи (2005)
94. Свазиленд (2001)
95. Сейшельские Острова (1997)
96. Сенегал (1998)
97. Сент-Люсия (2000)
98. Сирийская Арабская Республика (2002)
99. Словакия (1998)
100. Словения (2001)
101. Судан (2000)
102. Суринам (2006) \*только стратегия
103. Сьерра-Леоне (2003)
104. Таджикистан (2003)
105. Тринидад и Тобаго (2001)
106. Туркменистан (2002)
107. Уганда (2002)
108. Узбекистан (1998)
109. Украина (1998) \*только стратегия
110. Уругвай (1999)
111. Федеративные Штаты Микронезии (2002)
112. Фиджи (1997)
113. Франция (2004) \*только стратегия
114. Хорватия (1999)
115. Центральнаяафриканская Республика (2000)
116. Чад (1999)
117. Чешская Республика (2005)
118. Чили (2003)
119. Швейцария (2006)
120. Шри-Ланка (1998)
121. Эквадор (2001)
122. Эритрея (2000)

123. Эфиопия (2006)
124. Южная Африка (2005)
125. Ямайка (2003)

**D. Стороны, разрабатывающие первые НСПДСБ**

1. Антигуа и Барбуда
2. Аргентина
3. Бангладеш
4. Босния и Герцеговина
5. Германия
6. Греция
7. Доминиканская Республика
8. Израиль
9. Исландия
10. Италия
11. Кирибати
12. Колумбия
13. Маврикий
14. Мальта
15. Монако
16. Мьянма
17. Саудовская Аравия
18. Сент-Винсент и Гренадины
19. Сербия
20. Сингапур
21. Соломоновы Острова
22. Того
23. Тувалу
24. Турция

**E. Стороны, по которым отсутствует информация о состоянии их НСПДСБ**

1. Афганистан
2. Бахрейн
3. Гаити
4. Кипр
5. Кувейт
6. Ливийская Арабская Джамахирия
7. Лихтенштейн
8. Люксембург
9. Науру
10. Объединенные Арабские Эмираты
11. Острова Кука
12. Палау
13. Папуа — Новая Гвинея
14. Сан-Марино
15. Сент-Китс и Невис
16. Тимор-Лешти
17. Тонга
18. Черногория
19. Экваториальная Гвинея